

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **13.07.2026**Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X			
Gruber Stefan	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Kurt Albert	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Christian	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Claudia	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Thomas	Ratsmitglied	Consigliere				
Sinner Meinhard	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Erwin Jakob	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Florian	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Trenker Andreas	Ratsmitglied	Consigliere				
Weidacher Dolores	Ratsmitglied	Consigliere				

A.E. / A.G. = entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

BUCHHALTUNG - Haushaltsgebarung 2026–2028: Überprüfung und Bestätigung der Haushaltsgleichgewichte im Sinne des Art. 175, Absatz 8, und 193, Absatz 2 des GvD Nr. 267/2000

CONTABILITÀ - Gestione del bilancio di previsione 2026-2028: Controllo e conferma degli equilibri di bilancio ai sensi degli art. 175, comma 8, e 193, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

**Betreff: BUCHHALTUNG -
Haushaltsgebarung 2026–2028: Überprüfung
und Bestätigung der
Haushaltsgleichgewichte im Sinne des Art.
175, Absatz 8, und 193, Absatz 2 des GvD
Nr. 267/2000**

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59 vom 18.12.2025;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 18.12.2025;

Nach Einsichtnahme in den Art. 175, Absatz 8 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, welcher vorsieht, dass mittels Nachtragshaushalt, zu beschließen vom Ratsorgan der Körperschaft innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, die allgemeine Überprüfung aller Einnahmen- und Ausgabenposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestandes, durchgeführt werden muss, um die Beibehaltung des Haushaltsausgleichs zu sichern;

Nach Einsichtnahme in den Art. 183, Absatz 2, des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, welcher bestimmt, dass in den in der internen Verordnung betreffend das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte verfasst oder im Falle der negativen Feststellung zugleich ergreift:

a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wieder herzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückstän-
degebarung hervorgeht,

b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden laut Art. 184,

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückstän-
degebarung anzupassen.

Nach Einsichtnahme in den Punkt 4.2 des angewandten Prinzips der Programmierung, Anlage Nr. 4/1 zum GvD Nr. 118/2011, welcher unter den Instrumenten der Programmierung *“den Beschlusssentwurf zum Nachtragshaushalt und zur Kontrolle der Wahrung der Haushaltsgleichgewichte, der dem Gemeinderat innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres vorzulegen ist”* vorsieht;

**Oggetto: CONTABILITÀ - Gestione del
bilancio di previsione 2026-2028: Controllo e
conferma degli equilibri di bilancio ai sensi
degli art. 175, comma 8, e 193, comma 2, del
D.Lgs. n. 267/2000**

Visto il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59 del 18/12/2025;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 60 del 18/12/2025;

Visto l'art. 175, comma 8 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il quale prevede che mediante la variazione di assestamento generale, deliberata dall'organo consiliare dell'ente entro il 31 luglio di ciascun anno, si attua la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva ed il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio;

Visto l'art. 183 del D.Lgs. 18.08.2000, n.267, il quale recita che con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa o della gestione dei residui,

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 184,

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui.

Visto il punto 4.2 del principio applicato della programmazione, all. 4/1 al D.Lgs. n. 118/2011, il quale prevede tra gli strumenti di programmazione *“lo schema di delibera di assestamento del bilancio, il controllo della salvaguardia degli equilibri di bilancio, da presentare al Consiglio entro il 31 luglio di ogni anno”*;

Berücksichtigt, dass der Verantwortliche des Finanzdienstes und die Buchhalterin festgestellt haben:

Nach Feststellung, dass das Wirtschaftsergebnis der Gemeinde zum heutigen Datum positiv ist;

- nach Einsichtnahme in den Bericht des Verantwortlichen des Finanzdienstes zur Kontrolle der Finanzgleichgewichte zum 15.06.2026 welche die Inanspruchnahme der beantragten Kassabevorschussung zu keinem Zeitpunkt erforderlich machte;

- der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 gemäß Art. 1, Abs. 712 des Stabilitätsgesetzes Nr. 208/2015 gegeben ist;

- die Ausstattung der Fonds für zweifelhafte Forderungen nach heutigen Erkenntnissen ausreichend ist;

- in der laufenden Haushaltsgebarung keine außerordentlichen Verbindlichkeiten zu verzeichnen sind;

- die Angemessenheit der Einnahmen und Ausgabenansätze für den Verlauf der Gebarung gegeben ist;

Festgestellt, dass der Reservefonds am 15.06.2026 der laufenden Kompetenzausgaben eine Ausstattung von 11.824,87 Euro aufgewiesen hat, was als ausreichend erachtet wird;

Festgestellt, dass sich der Kassastand zum 15.06.2026 auf 2.615.586,23 Euro beläuft;

Festgestellt, dass keine Maßnahmen ergriffen werden müssen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, anzupassen;

Hervorgehoben, dass die Finanzgebarung keinen Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag erwarten lässt und die Kompetenz-, Kassen- und Rückständegebarung ausgeglichen sind, wie aus den beiliegenden Verzeichnissen hervorgeht;

Darauf hingewiesen, dass im Lichte der durchgeführten Analysen das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte im Sinne der Artt. 175, Absatz 8, und 183, Absatz 2 des GvD Nr. 267/2000 bestätigt werden kann und folglich keine weiteren Maßnahmen notwendig sind;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Rechnungsrevisors vom 17.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

Considerato che il responsabile del servizio finanziario e la contabile hanno riscontrato:

Accertato che la situazione economica del Comune alla data odierna è positiva;

- visto la relazione 15/06/2026 riguardante il controllo dell'equilibrio di bilancio che sottolinea che la situazione di cassa durante l'anno finanziario non ha richiesto l'utilizzo dell'anticipazione di cassa in alcun momento;

- il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2026 - 2028 ai sensi dell'art. 1, comma 712 della legge di stabilità n. 208/2015 è garantito;

- la dotazione dei fondi crediti di dubbia esigibilità in base alle attuali conoscenze è sufficiente;

- nel corso dell'attuale gestione di bilancio non si sono verificati debiti fuori bilancio;

- l'adeguatezza delle previsioni di entrata e di spesa all'andamento della gestione.

Accertato che il fondo di riserva delle spese correnti di competenza in data 15/06/2026 ha presentato una dotazione di Euro 11.824,87 che quindi viene considerata come sufficiente;

Accertato inoltre che al 15/06/2026 il fondo cassa ammonta a Euro 2.615.586,23;

Accertato infine che non si rende necessario adottare iniziative ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione;

Rilevato che la gestione finanziaria non fa prevedere un disavanzo e la gestione di competenza, di cassa e dei residui sono in equilibrio, come risulta dagli allegati prospetti;

Dato atto che alla luce delle analisi effettuate può essere confermato il permanere degli equilibri generali di bilancio ai sensi degli artt. 175, comma 8, e 183, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000 e quindi non si rendono necessarie ulteriori provvedimenti;

Visto il parere del revisore dei conti in data 17.06.2026;

Vista la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

Nach Einsichtnahme in das GvD. Vom 18.08.2010, Nr. 267 „E.T. der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“;

Nach Einsichtnahme in das GvD. Vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen auf dem Gebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsmuster der Regionen, der Gebietskörperschaften und deren Organismen, im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42“;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 21.12.2017;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Prags, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 53 vom 27.12.2022;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: nFpnMZSFRSIYMaUlcvpzA4iRU5lp-wmRSSwKsgsWFPH8=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Visto il D.Lgs. 18.08.2010, n. 267 “T.U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”;

Visto il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”;

Vista la L.P. 12.12.2016, n. 25 „Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia Autonoma di Bolzano”;

Visto il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 31 del 21.12.2017, in quanto applicabile;

Visto lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 53 del 27.12.2022;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: nFpnMZSFRSIYMaUlcvpzA4iRU5lpwmRSSwKsgsWFPH8=
- parere contabile con l'impronta digitale:

B E S C H L I E S S T

der Gemeinderat

durch Handerheben

Anwesende und Abstimmende 10, Dafür 10,
Dagegen 0

1. das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte im Sinne der Art. 175 und 183, Absatz 2 des GvD Nr. 267/2000 zum 15.06.2026 zu bestätigen;
2. dass die Ergreifung von Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichtes nicht erforderlich sind;
3. diesen Beschluss gemäß derselben Bestimmung der Abschlussrechnung des Finanzjahres 2026 beizulegen;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

Il Consiglio Comunale

D E L I B E R A

ad alzata di mani

Presenti e Votanti 10, Favorevoli 10, Contrari 0

1. di dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio alla data del 15/06/2026, ai sensi degli art. 175, comma 8, e 183, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000;
2. che non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio;
3. di allegare, come prescritto dalla stessa disposizione, la presente delibera al rendiconto dell'esercizio finanziario 2026;
4. i conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.;

5. gegenständlichen Beschluss mit 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

5. si dichiara con la medesima votazione, con 10 voti favorevoli, 0 voti contrari immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
17.07.2026 bis 27.07.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 17.07.2026 al 27.07.2026.